

選票議案-G



G Los Alamitos市， Los Alamitos旅館稅(TOT議案)

是否應採納一項議案，為Los Alamitos市的一般服務提供資金，例如維持911緊急應變及警察服務；提供社區警察巡邏；維護公園；支持青少年、課後及長者計畫；修繕街道及坑洞；透過提高Los Alamitos市的短期住宿稅，僅由旅館/汽車旅館及短期出租房客支付，從8%提高到12%，每年提供約\$300,000美元？

您的投票表示什麼

贊成 (YES)	反對 (NO)
對議案G投「贊成」票表示贊成將TOT稅率從8%提高至12%。	對議案G投「反對」票表示維持目前的TOT稅率在8%。

支持與反駁

支持	反駁
Tanya Doby 市長， Los Alamitos市 Jordan Nefulda 代理市長， Los Alamitos市	沒有反對此議案之論據提交。



選票議案-G

節
11

議案 G 全文
Los Alamitos 市

法令編號 XX

加州 LOS ALAMITOS 市議會修訂 LOS ALAMITOS 市政法規第3.16.030節，將本市短期住宿稅率從百分之八(8%)提高至百分之十二(12%)之法令

- 鑒於**，Los Alamitos市(「本市」)致力於維護居民及企業所仰賴的小城鎮特色、公共安全服務、社區品質及財政穩定；以及
- 鑒於**，本市持續面臨維護街道、公園、公共設施、公共安全服務及社區所期望之其他基本市政服務所產生的營運成本上升；以及
- 鑒於**，本市的地方收入來源有限，必須審慎管理現有資源，以維持基本市政服務並回應社區需求；以及
- 鑒於**，本市需要可靠的及地方收入來源用以資助和支持向公眾提供的基本、必要且適當的一般市政服務；以及
- 鑒於**，過去數年，加州接連陷入一場又一場的財政危機，且看不到盡頭；以及
- 鑒於**，為彌補財政赤字，過去數年加州每年削減或拿走原屬城市、各縣及學區的資金，在可預見的未來可能繼續如此；以及
- 鑒於**，短期住宿稅收入，一直是可用於支付基本市政服務的地方自主使用資金來源，但其金額有限；以及
- 鑒於**，加州在未提供居民需要並期望的服務所需的必要資金情況下，已將許多計畫的責任轉回Los Alamitos等城市；以及
- 鑒於**，由於通貨膨脹成本及州政府未提供資金的強制性要求，預計本市一般基金支出將增加，導致本市難以維持各項服務水準，且無力為提供社區所需服務的必要設施提供資金；以及
- 鑒於**，短期住宿稅收入一直是可用於支付基本市政服務、由地方自主使用的資金來源，但其金額有限；以及
- 鑒於**，本地旅館遊客所產生的短期住宿稅收入，是由地方自主使用的資金來源，可在不直接增加居民稅負的情況下，協助支持一般市政服務；以及
- 鑒於**，額外的地方自主收入將協助本市應對公共安全、基礎設施維護、公園及設施改善，以及居民與市議會所確定之其它社區優先事項相關的成本上升；以及
- 鑒於**，加州收入與稅務法規第7280節及其後續條文授權本市，對依Los Alamitos市法規第3.16.020節所定義、期限為30天以下之旅館住宿使用權徵收短期住宿稅(「TOT」)；以及
- 鑒於**，周邊許多管轄區的TOT稅率介於百分之十(10%)至百分之十五(15%)之間。目前，本市的TOT稅率低於下列每一管轄區：Aliso Viejo、Anaheim、Brea、Buena Park、Cypress、Dana Point、Fountain Valley、Fullerton、Garden Grove、Huntington Beach、La Palma、Laguna Beach、Laguna Hills、Laguna Woods、Lake Forest、Orange、Placentia、San Clemente、San Juan Capistrano、Santa Ana、Seal Beach、Stanton、Tustin、Yorba Linda及橙縣；以及
- 鑒於**，本市目前百分之八(8%)的短期住宿稅率低於橙縣周邊及本區域許多管轄區的稅率，其中若干管轄區徵收介於百分之十(10%)至百分之十五(15%)之間的稅率；以及
- 鑒於**，提高本市短期住宿稅率，可使Los Alamitos的稅率更接近鄰近社區，同時讓遊客分擔其住宿期間所使用之市政服務及基礎設施的費用；以及
- 鑒於**，本市擬將TOT從現行的百分之八(8%)提高至百分之十二(12%)；以及
- 鑒於**，本議案籌集的所有額外收入將用於資助Los Alamitos市的基本市政服務，州政府不得取走或將其用於其他用途。
- 因此，加州LOS ALAMITOS市人民制定如下法令：**

第1節。 前述說明均屬真實正確，並以引用方式納入本法令。

第2節。 在符合且以本法令第3節所定選民批准要求為條件之前提下，現將Los Alamitos市法規第3編(稅收與財政)第3.16章(短期住宿稅)第3.16.030節(徵收稅款)修訂並重述如下：

3.16.030 徵收稅款。

每位短期住客因享有人住任何旅館的權利，均須繳納相當於營運者所收租金百分之十二的稅款。該稅款構成短期住客對市政府的一項債務，只有向營運者或市政府付款後方告消除。短期住客應在支付租金時向旅館營運者繳納稅款。如租金分期支付，應隨每期租金按比例繳納稅款。短期住客停止使用旅館住宿空間時，未繳稅款即到期應付。如因任何原因未向旅館營運者繳納到期稅款，稅務管理員可要求將該稅款直接繳交稅務管理員。

第3節。 選民批准。依據加州選舉法規第9217節及稅收與稅務法規第7285.9節，只有在Los Alamitos市合格選民於2026年11月3日例行選舉中投票並獲得過半數批准時，本法令及其所規定的交易及使用稅方可生效，並於市議會以決議認證該次選舉結果後十(10)天生效。

選票議案-G客觀分析
Los Alamitos 市
議案 G

Los Alamitos市(「本市」)目前徵收短期住宿稅(「TOT」)，一般也稱為「旅館」稅，稅率為房客支付旅館房間或類似住宿之租金的百分之八(8%)。在本市內入住旅館房間或類似住宿連續三十(30)天或以下均須繳納TOT。TOT目前每年為普通基金帶來約\$600,000.00美元的收入，用於支付一般市政服務及計畫。

議案G由Los Alamitos市議會列入選票，若獲Los Alamitos多數選民通過，將修訂Los Alamitos市政法規把旅館房間或類似住宿旅客所付租金的TOT稅率從百分之八(8%)提高至百分之十二(12%)。預計這項稅率調升將增加\$300,000.00美元的新收入。

議案G屬於「一般稅」。這項稅款的所有收入都將存入本市普通基金並用於一般市政運作及服務，包括公共安全、基礎設施維護，公園及設施改善，以及居民與市議會認定的其他社區優先事項。根據州法律，「一般稅」必須獲得投票選民的過半數同意才能通過。

對議案G投「贊成」票表示贊成將TOT稅率從8%提高至12%。

對議案G投「反對」票表示維持目前的TOT稅率在8%。

以上陳述是針對本議案或擬議法令的客觀分析。如欲取得本議案或法令的副本，請致電市書記長辦公室(562) 431-3538 ext. 200，我們將免費郵寄一份副本給您。

簽名/ Michael S. Daudt
市府律師

選票議案-G

贊成議案 G 之論據

對議案G投贊成票，LOS ALAMITOS旅館稅(TOT議案)議案

人們選擇居住在Los Alamitos因為該市提供卓越的生活品質及優良的地方服務同時也維持負責任的財政管理。議案G是一項務實，且由地方掌控的解決方案，可以在不增加居民稅負的情況下協助保障重要的市政服務。

議案G將由旅館、汽車旅館，及短期出租住宿旅客支付的臨時住宿稅(TOT)從8%提高至12%。這項稅款由入住Los Alamitos的訪客繳納，而非由本地居民繳納。即使在這項調整後，Los Alamitos的旅館稅率與鄰近城市相比仍具競爭力。

若獲通過，議案G預計每年可增加約\$300,000美元的收入以支持社區的優先事項，包括：

- 維持911緊急應變及警務服務
- 提供鄰里警察巡邏及公共安全計畫
- 維護公園及社區的設施
- 支持青少年、課後，及長者計畫
- 修繕街道、坑洞，及其他重要的基礎設施

此外，隨著奧運體育賽事在鄰近社區舉行，本市的觀光活動將會增加。這些訪客會增加Los Alamitos的交通流量並提高對街道、緊急醫療服務及警察保護等市政服務的需求。然而，向訪客提供這些服務的成本卻不成比例地由本地納稅人負擔。

隨著成本持續上升，議案G將提供可靠的地方資金來源，該資金不得由州政府取走並將維持由地方掌控。所產生的每一美元收入都將留在Los Alamitos，用於支持直接造福我們社區的服務。

本議案有助於確保訪客對其造訪本市期間所使用的服務及基礎設施公平分攤應有的成本。這是一項合理務實的做法，可以提升公共安全、維護生活品質，並投資Los Alamitos的未來。

對議案G投贊成票。

簽名/ Tanya Doby
市長，Los Alamitos市

簽名/ Jordan Nefulda
代理市長，Los Alamitos市

沒有反對此議案之論據提交。